

Version 3

Gäller från: 2025.04.30.

## Avsnitt 1 Omfattning

(1) Dessa Allmänna villkor (nedan kallade "AV") reglerar försäljningen av produkter från BioTechUSA Kft. (H-1033 Budapest, Huszti út 60) och BioTechUSA Polska sp. z.o.o. (ul. ZAMKOWA, nr 21A, lok. 4A, miejsc. PABIANICE, kod 95-200, poczta PABIANICE, kraj POLSKA) – nedan gemensamt kallade "BioTechUSA" – till vissa B2B-partners – nedan kallade "Kund" eller "Partner" – samt vidareförsäljning av dessa produkter av B2B-partners.

Innehållet i avtal som ingås genom beställningar från ovan nämnda Partners – utöver bestämmelserna i tillämpliga bindande lagar – bestäms av dessa AV och av de specifika villkor som parterna ömsesidigt kommit överens om.

Om bestämmelserna i ett individuellt avtal med Kunden uttryckligen skiljer sig från bestämmelserna i dessa AV har bestämmelserna i det individuella avtalet företräde. Bestämmelserna i dessa AV gäller för alla framtida leveranser, tjänster beställda av Partnern och erbjudanden utställda till Kunden, även om bestämmelserna i dessa AV inte specifikt anges.

Särskilda bestämmelser i B2B-avtal som ingås med Partners registrerade i de olika länderna, samt särskilda bestämmelser i B2B-avtal som ingås för det territoriella området som omfattas av de olika länderna, kan skilja sig från de allmänna bestämmelserna i dessa AV. Avvikelser i villkoren som anges i sådana avtal ingår bland de särskilda bestämmelserna i dessa AV.

BioTechUSA har rätt att ändra bestämmelserna i dessa AV inom ramen för tillämplig lagstiftning. Eventuella ändringar påverkar inte tidigare ingångna avtal (accepterade beställningar).

(2) Kundens eller tredje parts AV är inte tillämpliga, även om BioTechUSA inte uttryckligen motsätter sig att de tillämpas i enskilda fall. Även om BioTechUSA hänvisar till ett brev eller något uttalande som innehåller eller refererar till affärsvillkoren för den part som gör erbjudandet eller en tredje part, innebär detta inte att BioTechUSA samtycker till att dessa affärsvillkor tillämpas.

(3) Dessa AV gäller för Partners som, enligt tillämpliga lagar, inte anses vara konsumenter.

## Avsnitt 2 Anbud och slutande av avtal

(1) BioTechUSAs anbud – oavsett om de ges online (webbutik) eller offline – är icke-bindande och icke-obligatoriska (inbjudan att lämna anbud), om de inte uttryckligen anges vara bindande.

(2) När Kunden lägger en beställning online eller offline avseende specifika varor eller tjänster, utgör detta ett bindande anbud till BioTechUSA att köpa de varor eller tjänster som ingår i anbudet. Vid en onlinebeställning avser detta de enheter som placeras i ”varukorgen” och skickas till BioTechUSA. BioTechUSA accepterar Partners beställning genom en separat accept (vilket inte är detsamma som beställningserkännandet) genom att BioTechUSA debiterar Partners bankkonto, eller att Partnern betalar fakturan utställd av BioTechUSA, eller – om inget av ovanstående är uppfyllt – genom att leverera de varor som anges i beställningen eller genom annan prestation. Ett giltigt avtal mellan BioTechUSA och Partnern, enligt vilket BioTechUSA har en leveransskyldighet, uppstår uteslutande i dessa fall.

(3) De rättsliga förhållandena mellan BioTechUSA och Partnern regleras uteslutande av det skriftliga köpeavtalet, inklusive dessa Allmänna villkor. Muntliga löften som utställs av BioTechUSA innan avtalet slutits är inte juridiskt bindande.

(4) Eventuella ändringar eller tillägg till avtalen – inklusive dessa Allmänna villkor – måste göras skriftligen för att vara giltiga. Kravet på skriftlig form uppfylls även om kommunikationen sker genom telekommunikationsmetoder, specifikt via fax eller e-post.

(5) Information om leveransen eller tjänsten som ges av BioTechUSA (t.ex. vikter, dimensioner, ingredienser) är endast ungefärliga, om de inte uttryckligen garanteras av BioTechUSA. BioTechUSA förbehåller sig rätten att göra avvikelser som beror på lagkrav eller på förbättringar i teknik eller kvalitet, förutsatt att sådana avvikelser inte väsentligt påverkar föremålet för det slutna avtalet.

(6) BioTechUSA förbehåller sig äganderätt eller upphovsrätt till alla erbjudna produkter, samt till alla relaterade data, all information och alla dokument som tillhandahålls med produkten. Partnern får inte använda sådant material – vare sig genom att överföra det till en tredje part, offentliggöra det eller använda eller reproducera det, vare sig direkt eller via tredje part, utan BioTechUSAs skriftliga förhandsgodkännande, utom i fall där sådant material redan var offentligt tillgängligt vid tidpunkten för överföringen. På BioTechUSAs begäran måste Partnern fullständigt returnera och/eller förstöra sådant material, inklusive eventuella kopior, om förhandlingarna inte resulterar i ett avtal. Undantag görs för lagring av elektroniskt tillhandahållna data för sedvanliga dataskyddsändamål. Om avtalet inte ingås, måste Partnern konfidentiellt behandla tidigare data, information och dokument som tidigare tillhandahållits.

### Avsnitt 3 Priser och betalning

(1) De priser som anges av BioTechUSA online (webbutik) eller offline (t.ex. prislista) gäller för den omfattning av prestationer och leveranser som specificeras av BioTechUSA. Ytterligare eller speciella tjänster är föremål för separata avgifter. Priserna anges i EUR och, om inte annat avtalats eller tydligt markerats, inkluderas inte fraktkostnader, andra kostnader eller offentliga avgifter (specifikt skatter [t.ex. moms] och tullavgifter). För onlinebeställningar eller beställningar där Parterna inte uttryckligen har kommit överens om priser separat och skriftligen, tillämpas de priser som anges i BioTechUSAs webbutik (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) vid det tillfälle då avtalet blir bindande för BioTechUSA, i enlighet med avsnitt 2(2) i dessa Allmänna villkor.

(2) Om priser har angetts enligt BioTechUSAs prislista som gäller vid tidpunkten för avtalet gäller dessa priser i tre (3) månader efter att avtalet slutits. Därefter har BioTechUSA rätt att ensidigt ändra dessa. Om BioTechUSA erbjuder en produkt till ett kampanjpris (dvs. ett tillfälligt justerat pris som gäller under en begränsad period), beslutar BioTechUSAs ensamt om detta kampanjpris ska tillämpas för en Partner med vilken det finns ett befintligt långsiktigt försäljningsavtal.

(3) Fakturor ska betalas inom (10) dagar utan avdrag, om inget annat avtalats skriftligen av Parterna. Betalning anses fullgjord när beloppet tagits emot av BioTechUSA. Betalning med check eller andra alternativa betalningsinstrument accepteras inte, eller accepteras endast genom särskild överenskommelse. Om Partnern inte betalar inom betalningsfristen har BioTechUSA rätt att ta ut dröjsmålsränta från förfallodagen, motsvarande gällande basränta fastställd av Europeiska centralbanken plus 9 procentenheter, dock minst 9 % per år. Debitering av sådan ränta påverkar inte BioTechUSAs rätt att kräva ytterligare ersättning för lidna skador.

(4) BioTechUSA förbehåller sig rätten att leverera varor mot postförskott eller förskottsbetalning. Befintliga avtal kan också ändras ensidigt i detta avseende om berättigade tvivel uppstår angående Partnerns betalningsvilja (t.ex. vid tidigare episoder av försenad betalning) eller betalningsförmåga (t.ex. försenade betalningar till andra leverantörer). I sådana fall kan ytterligare säkerheter komma att krävas som en villkor för ytterligare leveranser.

(5) Partnern får kvitta motfordringar eller innehålla betalning på grund av sådana krav endast om motfordringarna är obestridda av BioTechUSA eller har fastställts rättsligt genom ett slutligt beslut.

### Avsnitt 4 Leverans, leveranstid

(1) Leverans sker från BioTechUSAs registrerade säte eller från någon av dess anläggningar (EXW).

(2) Tidsfrister och datum som anges av BioTechUSA är preliminära om inte en tidsfrist eller ett datum uttryckligen har lovas eller avtalas. Om inga andra särskilda omständigheter föreligger anses en avvikelse på 18 dagar vara acceptabel. Om BioTechUSA har åtagit sig leverans bestäms efterlevnad av leveranstidsfrister och leveransdatum utgående från den tidpunkt då varorna överlämnas till transportören, speditören eller annan tredje part som ska utföra leveransen, eller – i fall där Partnern arrangerar transport – genom slutförandet av förberedelser för att överlämna varorna till transportören.

(3) BioTechUSA har rätt – utan att detta påverkar andra rättigheter som uppstår på grund av Partnerns försening – att ensidigt justera leverans- och prestationsfrister eller -datum för den period under vilken Partnern inte uppfyller sina avtalsenliga skyldigheter gentemot BioTechUSA.

(4) BioTechUSA åtar sig inget som helst ansvar för omöjlighet att leverera eller förseningar av leverans som beror på force majeure eller andra händelser som inte kunde förutses vid slutande av avtal (inklusive, men inte begränsat till, driftsstörningar av godtyckligt slag, svårigheter att anskaffa material eller energi, transportförseningar, strejker, rättsliga förbud, brist på arbetskraft, energi eller råvaror, svårigheter att erhålla nödvändiga officiella tillstånd, statliga åtgärder, eller ofullständiga, felaktiga eller sena leveranser från underleverantörer), för vilka BioTechUSA inte uttryckligen och skriftligen har åtagit sig ansvar. Om sådana händelser i betydande grad hindrar, eller omöjliggör, leverans eller beställningsuppfyllelse och hindret inte är av tillfällig natur har BioTechUSA rätt att häva avtalet. Vid tillfälliga hinder ska leverans- eller prestationsfrister förlängas eller skjutas upp motsvarande hindrets varaktighet, plus en lämplig ytterligare period för återupptagande.

(5) BioTechUSA har rätt att göra delleveranser om

a) delleveransen kan användas av Kunden för det avtalsenliga ändamålet

b) leverans av återstående beställda varor är säkerställd

c) det inte orsakar betydande extra kostnader eller kostnadsökningar för Kunden, eller om BioTechUSA – oavsett de extra kostnaderna eller kostnadsökningarna – tar på sig dessa kostnader.

(6) Om BioTechUSA blir försenad med leverans eller prestation, eller om leverans eller prestation omöjliggörs av någon anledning, begränsas BioTechUSAs skadeståndsansvar enligt vad som anges i avsnitt 8 i dessa AV.

Avsnitt 5 Plats för prestation, leverans, förpackning, riskövergång, acceptans

(1) Platsen för prestation för alla skyldigheter enligt avtalet är BioTechUSAs registrerade säte eller någon av dess anläggningar (EXW). Om BioTechUSA organiserar leverans eller tar på sig leveranskostnader för leverans till någon annan plats påverkar detta inte platsen för prestationen.

(2) BioTechUSA väljer inom rimliga gränser leveransmetod och förpackning.

(3) Risken för skada och andra risker övergår till Partnern när BioTechUSA överlämnar varorna till transportören, speditören eller annan tredje part som uppdragits att utföra transporten. Detta gäller även vid delleveranser eller om BioTechUSA har åtagit sig ytterligare tjänster (som leverans, att arrangera leverans eller att åta sig leveranskostnader). Om leverans eller överlämnande försenas på grund av omständigheter som kan återföras till Partnern övergår risken till Partnern när varorna är klara för avsändning och BioTechUSA har meddelat detta till Kunden, eller vid ett specifikt prestationsdatum som Parterna har kommit överens om.

(4) Lagringskostnader och andra leveransrelaterade utgifter (t.ex. retur och omförsändelse av varor, specifikt vid avtalsbrott från Partnerns sida) som inträffar efter riskövergången bärs av Partnern. Detsamma gäller om kostnader som uppstår under leveransen kan återföras till Partnerns handlingar eller faller inom Partnerns ansvarsområde. Om lagring sker hos BioTechUSA uppgår lagringskostnaderna till 0,25 % per vecka av fakturavärdet för de lagrade varorna som ska transporteras, dock till minst 100 EUR per vecka och per varuenhet. BioTechUSA förbehåller sig rätten att framlägga bevis på ytterligare eller högre lagringskostnader och begära kompensation för detta.

(5) BioTechUSA försäkrar transporter mot stöld, åverkan, transportskador, brand och vattenskador och andra försäkringsbara risker endast på Kundens uttryckliga begäran och bekostnad.

## Avsnitt 6 Garanti, materialfel

(1) BioTechUSA ger kvalitetsgaranti för de produkter företaget säljer fram till slutet av produkternas garantitid, förutsatt att Kunden bevisligen har hanterat och lagrat produkten i enlighet med gällande anvisningar.

(2) Partnern ska omedelbart inspektera de levererade varorna när detta är möjligt, antingen via sina representanter eller via tredje parter utsedda av Partnern. BioTechUSA accepterar reklamation på grund av fel eller bristfällig prestation endast om Partnern meddelar BioTechUSA förhållandet skriftligen och utan dröjsmål, dock senast sju dagar efter den tidpunkt då ovannämnda inspektion blev möjlig. Skyldigheten att inspektera leveransen och rapportera klagomål inkluderar specifikt att verifiera om de levererade varorna överensstämmer med beställningen sett till typ, kvalitet och kvantitet, inom sedvanliga kommersiella toleranser. Vid behov ska detta säkerställas genom

provtagning. Vid fel som inte omedelbart kan upptäckas (dolda fel) ska reglerna för anmälan av fel tillämpas på lämpligt sätt från den tidpunkt då Partnern upptäckte felet eller borde ha upptäckt det genom den rimliga aktsamhet som kan förväntas av en genomsnittlig affärspartner.

(3) Partnern anses ha accepterat prestationen om Partnern inte uppfyller de inspektions- och anmälningsskyldigheter som beskrivs i underavsnitt (2) ovan. På begäran av BioTechUSA ska Partnern returnera de levererade varorna som är föremål för reklamation till BioTechUSA, på Partnerns egen bekostnad. Om reklamationen är berättigad ska BioTechUSA ersätta fraktkostnaderna baserat på billigaste frakthalternativ. Dock ersätts inte kostnader som uppstår på grund av att varorna befinner sig någon annanstans än vid Kundens registrerade säte eller den anläggning som tidigare meddelats BioTechUSA före leverans.

(4) Vid fel i de levererade produkterna enligt ovanstående bestämmelser har BioTechUSA i första hand rätt att, efter eget gottfinnande, antingen att reparera varorna eller att tillhandahålla en ersättningsleverans utan kostnad. Om reparationen eller ersättningsleveransen misslyckas, det vill säga är omöjlig, oacceptabel eller tar orimligt lång tid, har den part som get anbudet rätt att häva avtalet eller att minska priset proportionellt.

(5) Om felet beror på orsaker som kan återföras till BioTechUSA kan Partnern kräva skadestånd enligt de villkor som anges i avsnitt 8. Ersättning och/eller hävning kan inte krävas om felet endast minskar varornas värde obetydligt.

(6) Garantin blir ogiltig om Kunden ändrar de levererade varorna själv eller genom en tredje part, utan BioTechUSAs samtycke, eller om Kunden hanterar varorna i strid med BioTechUSAs instruktioner eller rekommendationer. I alla sådana fall ansvarar Partnern för de extra kostnaderna för felkorrigering.

(7) Leverans av begagnade produkter enligt specifik överenskommelse utesluter allt ansvar för fel hos produkterna.

## Avsnitt 7 Varumärken

(1) BioTechUSA ska ha exklusiva rättigheter avseende användning av märkningar på varorna och av företagsnamnet BioTechUSA.

(2) Partnern ska omedelbart meddela BioTechUSA skriftligen om krav ställs mot Partnern på grund av intrång på sådana rättigheter.

## Avsnitt 8 Ansvar för skador på grund av felaktiga handlingar

(1) BioTechUSAs ansvar för skador som uppstår på godtycklig rättslig grund, specifikt omöjlighet att leverera, försening, ofullständig eller felaktig leverans, varje typ av

avtalsbrott, brott mot skyldigheter som anges i avtalet och olagligt beteende i strid med gällande rätt (kallas gemensamt: felaktiga handlingar), ska uteslutande bedömas enligt bestämmelserna i detta avsnitt 8.

(2) BioTechUSA har inget ansvar för någon form av felaktiga handlingar som utförts av företaget självt eller av dess organ, juridiska företrädare, anställda eller andra ombud och assistenter, om inte sådana handlingar utförts avsiktligt eller genom grov oaktsamhet, eller om de felaktiga handlingarna bryter mot en väsentlig avtalsförpliktelse, med vilket förstås en förpliktelse vars uppfyllande är nödvändigt för att avtalet ska kunna genomföras och som Partnern rimligen kunde förlita sig på skulle uppfyllas.

(3) Om BioTechUSA är ansvarigt för skador enligt avsnitt 8(2) begränsas sådant ansvar till skador som BioTechUSA förutsåg eller rimligen borde ha förutsett som en möjlig konsekvens av avtalsbrottet, baserat på allmänna krav på aktsamhet. Indirekta skador och följdskador som kan återföras till fel på varorna ersätts endast om sådana skador typiskt kan uppstå under normal och avsedd användningen av varorna.

(4) Vid enkel oaktsamhet begränsas BioTechUSAs ansvar för egendomsskador och eventuella ytterligare ekonomiska förluster som följer av detta till 25 % av avtalets värde. Denna ansvarsbegränsning gäller inte om Partnern skriftligen meddelar BioTechUSA vid beställningstillfället att värdet av prestationen är högre än det avtalade värdet.

(5) De ovan angivna undantagen och begränsningarna av ansvar gäller i samma utsträckning för Partnerns organ, juridiska företrädare, anställda och andra assistenter.

(6) Ovan angivna ansvarsbegränsningar gäller inte om de felaktiga handlingarna orsakar dödsfall eller personskador. Indispositivt produktansvar påverkas inte av denna begränsning.

## Avsnitt 9 Äganderättsförbehåll

(1) De levererade varorna förblir BioTechUSAs egendom tills full betalning av köpeskillingen har erlagts. Partnern har dock rätt att sälja varorna vidare inom ramen för sin normala affärsverksamhet. Om Partnern förvärvar fordringar mot tredje part på grund av vidareförsäljning av varorna eller baserat på andra rättsliga grunder relaterade till varorna (t.ex. försäkring, olagliga handlingar), överlåter Partnern härmed dessa fordringar till BioTechUSA, som accepterar denna överlåtelse och ger Partnern fullmakt att driva in sådana fordringar för BioTechUSAs räkning tills denna fullmakt återkallas.

(2) Innan äganderätten överförs av BioTechUSA är det förbjudet att pantsätta varorna eller använda dem som säkerhet till förmån för en tredje part utan BioTechUSAs samtycke. Om en tredje part beslagtar eller pantsätter varorna, ska Partnern omedelbart meddela BioTechUSA detta och ska omedelbart informera den tredje parten att de beslagtagna eller pantsatta varorna inte är Partnerns egendom.

## Avsnitt 10 Försäljning på Amazon/Allegro-plattformen

Om Partnern avser att sälja varorna vidare på Amazons, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.pl>, <https://allegro.sk> onlineplattform som är tillgänglig i alla europeiska länder (med undantag för Turkiet) är Partnern, med förbehåll för BioTechUSAs förhandsgodkännande, skyldig att betala Amazon/Allegro Marketing Contribution (AMC) till BioTechUSA. AMC uppgår till 24,2 % av Partnerns månatliga fakturerade omsättning med BioTechUSA, men till minst 15 000 EUR per månad. AMC regleras i slutet av varje kalendermånad och betalas senast den femtonde dagen i följande månad. Bestämmelserna i avsnitt 9 gäller också för utestående AMC-fordringar.

## Avsnitt 11 Slutbestämmelser

(1) Vid eventuella rättsliga tvister mellan Partnern och BioTechUSA hänskjuts frågan till domstolarna som är behöriga för BioTechUSAs registrerade säte.

(2) Endast ungersk lag är tillämplig för affärsrelationen mellan BioTechUSA och Partnern.

(3) Om avtalet mellan Parterna eller dessa Allmänna villkor visar sig ha luckor påverkar sådana luckor inte giltigheten hos de övriga bestämmelserna i avtalet. För att åtgärda sådana luckor används de lagligt tillämpliga bestämmelser gälla som de avtalsslutande Parterna skulle ha kommit överens om, med tanke på avtalets ekonomiska mål och syftet med dessa Allmänna villkor, om de hade uppmärksammat dessa luckor.

## Avsnitt 12 Anmärkningar

Partnern medger att BioTechUSA för databehandlingsändamål lagrar data som erhållits i enlighet med avtalsförhållandet och att BioTechUSA förbehåller sig rätten att överföra sådana data till tredje part i den utsträckning som är nödvändig för att fullgöra avtalet.

## Avsnitt 13 Särskilda bestämmelser tillämpliga på avtal ingångna med Partners registrerade i specifika länder eller avtal tillämpliga inom specifika länders territorium

Parterna tillämpar följande avvikelser från de allmänna bestämmelserna som beskrivs i avsnitt 1–12 i dessa AV för avtal ingångna med följande personliga och territoriella omfattningar. Eventuella bestämmelser i dessa AV som inte specifikt behandlas nedan är oförändrat tillämpliga enligt de allmänna bestämmelserna i dessa AV.

Polen:

För avtal ingångna med återförsäljare registrerade inom Republiken Polens territorium avviker Parterna från de allmänna bestämmelserna i dessa AV enligt följande:

#### Territoriell omfattning

Enligt detta avtal är Kunden auktoriserad att bedriva detaljhandel med produkter köpta från BioTechUSA inom Republiken Polens territorium, och även utanför Republiken Polen via nätbutiker. Kunden är dock inte auktoriserad att vidareförsälja produkter köpta från BioTechUSA på grossistbasis (vilket innebär försäljning till andra återförsäljare eller distribution via online-grossistplattformar), vilket innebär ett fullständigt förbud mot all grossistförsäljning av produkter som Kunden köper från BioTechUSA.

Om Kunden bryter mot förbudet mot grossistförsäljning ska Kunden betala BioTechUSA en avtalsenlig straffavgift på 100 000 PLN.

#### Priser och betalning

De priser som anges av BioTechUSA är bruttobelopp uttryckta i polska zloty (PLN), och inkluderar moms.